



ANKARA 1020
N.
19 MAY 2020
ARRIVO
POS.

2020/83505896-ESGY/31316248 - ÇOK ACELE

ÇOK ACELE

SİRKÜLER NOTA

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Ankara'da mukim Büyükelçilikler ile Uluslararası Örgütlerin Temsilciliklerine saygılarını sunar ve Bakanlığın 9 Nisan 2020 tarih ve 31233787 sayılı, 27 Nisan 2020 tarih ve 31267209 sayılı ve 11 Mayıs 2020 tarih ve 31289234 sayılı Notalarına atıfla aşağıdaki hususu bildirmekten şeref duyar.

Koronavirüs (Covid19) salgını nedeniyle, uluslararası yük taşımacılığı kapsamında Türk ve yabancı uyruklu sürücülerin ülkemize giriş-çıkışlarına ve ülkemiz üzerinden üçüncü ülkelere transit geçişlerine ilişkin usul ve esaslar hakkındaki İçişleri Bakanlığının 8 Mayıs 2020 tarihli genelgesi hakkında bilgi sunulmuştur. Bu defa, anılan Bakanlık tarafından 14 Mayıs 2020 tarihinde yeni bir genelge yayımlanmıştır.

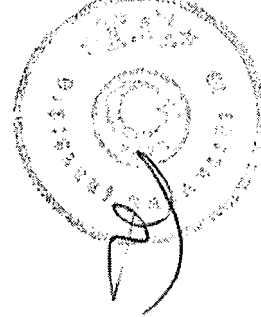
Anılan yeni genelgede, 8 Mayıs 2020 tarihli genelgenin "A. Türkiye'den Transit Geçecek Araçlar ve Şoförler"i düzenleyen hükümlerinin 4. maddesinin;

"Gümrük idarelerince transit geçecek araçların geçecekleri güzergâhlar ve mola yerleri belirlenecek ve transit geçecek tüm araçların "araç takip sistemi" üzerinden takip edilmesi suretiyle ülkemizden en kısa sürede ayrılmaları sağlanacaktır."

şeklinde düzenlendiği belirtilmektedir. Böylece 8 Mayıs 2020 tarihli genelgede yer alan saat sınırlamaları kaldırılmış olmaktadır.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, bu vesileyle Ankara'da mukim Büyükelçilikler ile Uluslararası Örgütlerin Temsilciliklerine en derin saygılarını yineler.

Ankara, 15 Mayıs 2020



Türkiye'de Yerleşik Tüm Yabancı Misyonlar
ANKARA



URGENTE

NOTA CIRCOLARE

Il Ministero degli Affari Esteri della Repubblica di Turchia presenta i suoi complimenti alle Ambasciate e alle Rappresentanze delle Organizzazioni Internazionali presenti ad Ankara e, con riferimento alle Note Verbali ministeriali 31233787 del 9 aprile 2020, 31267209 del 27 aprile 2020 e 31289234 dell'11 maggio 2020, si prega di comunicare quanto segue:

Si è data precedente comunicazione della circolare datata 8 maggio 2020 del Ministero dell'Interno disciplinante principi e procedure dovute all'epidemia di Covid19 (Coronavirus), applicabili al regime di ingressi ed uscite dal Paese di autisti turchi e stranieri ed al transito in attraversamento del Paese verso nazioni terze ai fini di trasporto merci internazionale. Si comunica ora che il detto Ministero ha emanato una nuova circolare in data 14 maggio 2020.

Preme specificare che nella citata nuova circolare, il dettato dell'art.4 della circolare 8 maggio 2020, disciplinante "A. *Veicoli ed autisti in transito attraverso la Turchia*" è stato novellato come segue:

"Gli enti doganali definiranno percorsi e punti di ristoro a cui dovranno attenersi i veicoli in transito e provvederanno affinché tutti i veicoli in transito **facciano uscita dal Paese nel più breve tempo possibile**, monitorandoli attraverso il "sistema di geolocalizzazione veicolo".

Si noti che la detta modifica elimina il limite orario di permanenza indicato nella circolare dell'8 maggio 2020.

Il Ministero degli Affari Esteri della Repubblica di Turchia si avvale dell'occasione per rinnovare alle Ambasciate e alle Rappresentanze delle Organizzazioni Internazionali presenti ad Ankara i sensi della sua massima considerazione.

Ankara, 15 maggio 2020

Il Ministero degli Affari Esteri

Tutte le Missioni straniere presenti in Turchia

ANKARA